



# SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue, Stanton CA 90680 | (714) 893-2766 | [www.stpolycarp.org](http://www.stpolycarp.org)



## 2<sup>ND</sup> SUNDAY OF LENT

“This is my beloved  
Son, with whom I am  
well pleased; listen  
to him.” - Mt 17:5b

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

OLP

### CLERGY

#### **PASTOR**

Rev. Viet Peter Ho

#### **PAROCHIAL VICAR**

Rev. Nicolas T. Nguyen

Rev. Luis Segura

#### **DEACONS**

Dcn. Ramiro Lopez

Dcn. Larry Leone

Dcn. Davis Tri Do

### SUPPORT STAFF

#### **BUSINESS MANAGER**

Tom H. Ma

#### **FAITH FORMATION PROGRAM (ENGLISH/SPANISH)**

Sister Jessica Corral

#### **FAITH FORMATION PROGRAM (VIETNAMESE)**

Sister Mary Anne Thiên

Hương Nguyễn

#### **CONFIRMATION PROGRAM**

Sister Teresa Thu Hồng Đào

#### **MUSIC DIRECTOR**

Kara Ford

#### **YOUTH COORDINATOR**

Joseph Do

### WEEKEND MASSES

#### **Saturday**

5:00 PM English

7:00 PM Vietnamese

#### **Sunday**

7:30 AM English

9:00 AM Spanish

11:00 AM English

1:00 PM Spanish

4:00 PM Vietnamese

6:00 PM Spanish

### WEEKDAY MASSES

6:30 AM English (Mon-Fri)

8:30 AM English (Mon-Sat)

6:30 PM Spanish (Mon only)

6:30 PM Vietnamese (Fri only)

### EUCCHARISTIC ADORATION

9:00 AM - 10 AM (Friday)

3:30 PM - 4:30 PM (Saturday)

### SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 PM (Monday)

9:00 AM (Friday)

3:30 PM (Saturday)

### OFFICE HOURS

Monday-Friday

9:30 AM - 12:00 PM

1:30 PM - 5:30 PM

Sunday

8:30 AM - 12:30 PM

1:30 PM - 3:30 PM

[info@stpolycarp.org](mailto:info@stpolycarp.org)

[BULLETIN: editor@stpolycarp.org](mailto:BULLETIN: editor@stpolycarp.org)

### MISSION STATEMENT

*We are a faith-based Catholic community whose members are enriched by the celebration of the Sacraments and opportunities to deepen our prayer lives. Guided by the Word of God and family values, we strive always to be a beacon of light for the lost, the lonely, the marginalized, and all those seeking the truth as we walk in the footsteps of those first disciples of Jesus and our patron St. Polycarp.*

**MARCH 5, 2023**

**MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA/  
XIN Ý LỄ CẦU NGUYÊN**

**Saturday, March 4, 2023**

5:00 PM Edwin C.†, Dax X., & Lourdes C. Gonzales  
7:00 PM Joseph† & Teresa

**Sunday, March 5, 2023**

7:30 AM Carmen Padilla  
9:00 AM Maria de Jesus Reyes† & Marcelo Lopez†  
11:00 AM Pham Thi My Linh†  
1:00 PM Mariano Robledo† & Paula Portillo†  
4:00 PM Thanksgiving and All Souls†  
6:00 PM Maria de Lourdes Pank Valenzuela & Ruben Arana†

**Monday, March 6, 2023**

6:30 AM Sister Karen Wilken & Alan Lumano G†  
8:30 AM Tadeo†, Madalena, Ine, Anna  
6:30 PM Maria de Lourdes Pank Valenzuela & Christopher Mier†

**Tuesday, March 7, 2023**

6:30 AM Thai Nhi†  
8:30 AM Jozef Horvath & Alzbeta

**Wednesday, March 8, 2023**

6:30 AM Safety of Grandchildren  
8:30 AM Tran Van Nguyen† & Nguyen Thi Meo

**Thursday, March 9, 2023**

6:30 AM Family intention  
8:30 AM John Kim† & Maria

**Friday, March 10, 2023**

6:30 AM Maria Beo Pham†  
8:30 AM Anthony† & All Souls in Purgatory†  
6:30 PM Peter†, Maria, & Ancestors of a Family

**Saturday, March 11, 2023**

8:30 AM Lien Nguyen

**READINGS FOR THE WEEK**

**Sunday:** Gn 12:1-4a/Ps 33:4-5, 18-19, 20, 22 (22)/  
2 Tm 1:8b-10/Mt 17:1-9  
**Monday:** Dn 9:4b-10/Ps 79:8, 9, 11 and 13/Lk 6:36-38  
**Tuesday:** Is 1:10, 16-20/Ps 50:8-9, 16bc-17, 21 and 23/  
Mt 23:1-12  
**Wednesday:** Jer 18:18-20/Ps 31:5-6, 14, 15-16/Mt 20:17-28  
**Thursday:** Jer 17:5-10/Ps 1:1-2, 3, 4 and 6/Lk 16:19-31  
**Friday:** Gn 37:3-4, 12-13a, 17b-28a/Ps 105:16-17,  
18-19, 20-21/Mt 21:33-43, 45-46  
**Saturday:** Mi 7:14-15, 18-20/Ps 103:1-2, 3-4, 9-10, 11-12/  
Lk 15:1-3, 11-32  
**Sunday:** Ex 17:3-7/Ps 95:1-2, 6-7, 8-9 (8)/Rom 5:1-2, 5-8/  
Jn 4:5-42 or 4:5-15, 19b-26, 39a, 40-42



Feb 25/26 Masses	\$ 19,619.00
Feb 25/26 Online Giving	\$ 1,577.00
<b>Total collection:</b>	<b>\$ 21,196.00</b>
<b>Budget:</b>	<b>\$ 18,500.00</b>
*Earthquake in Turkey/Syria	\$ 13,833.00

Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!  
Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người



**Pope's Intention -  
March**

*For Victims of Abuse*

We pray for those who have suffered harm from members of the Church; may they find within the Church herself a concrete response to their pain and suffering.

**PSA 2023 REPORT**

**THIS YEAR'S GOAL:**  
**\$98,000.00**

**TOTAL PLEDGES RECEIVED**  
**\$63,056.00 ---> 64%**

**# OF PLEDGES RECEIVED**  
**164 FAMILIES/INDIVIDUALS**

ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH  
WWW.STPOLYCARP.ORG  
714 893-2766

*Thank You*

## Las lecturas de la semana del 05 de marzo de 2023

**Domingo:** Gn 12, 1-4/Sal 32, 4-5. 18-19. 20. 22 (22)/  
2 Tim 1, 8-10/Mt 17, 1-9

**Lunes:** Dn 9, 4-10/Sal 78, 8. 9. 11 y 13/Lc 6, 36-38

**Martes:** Is 1, 10. 16-20/Sal 49, 8-9. 16-17. 21 y 23/  
Mt 23, 1-12

**Miércoles:** Jr 18, 18-20/Sal 30, 5-6. 14. 15-16/  
Mt 20, 17-28

**Jueves:** Jr 17, 5-10/Sal 1, 1-2. 3. 4 y 6/Lc 16, 19-31

**Viernes:** Gn 37, 3-4. 12-13. 17-28/Sal 104, 16-17.  
18-19. 20-21/Mt 21, 33-43. 45-46

**Sábado:** Miq 7, 14-15. 18-20/Sal 102, 1-2. 3-4. 9-10.  
11-12/Lc 15, 1-3. 11-32

**Domingo:** Ex 17, 3-7/Sal 94, 1-2. 6-7. 8-9 (8)/  
Rom 5, 1-2. 5-8/Jn 4, 5-42 o 4, 5-15. 19-26.  
39. 40-42

## Las conmemoraciones de la semana del 05 de marzo de 2023

**Domingo:** 2º Domingo de Cuaresma

**Martes:** Santas Perpetua y Felicidad, mártires

**Miércoles:** San Juan de Dios, religioso

**Jueves:** Santa Francisca Romana, religiosa

**Domingo:** 3º Domingo de Cuaresma,  
inicio del horario de verano

## (PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

Por Colleen Jurkiewicz Dorman

### La larga caminata

La bajada del Monte Tabor después de la Transfiguración debe haber sido larga para Pedro, Santiago y Juan. Cuán diferente deben haber visto el mundo con los ojos que habían visto lo que acababan de ver. Qué inciertos deben haber estado.

Creo que es importante recordar que, en la montaña, estaban asombrados, sí, pero primero tuvieron miedo. Se nos da la imagen de estos tres hombres adultos, estos santos, estos gigantes de la historia de la salvación, encogiéndose de miedo ante la voz de Dios. No fue hasta que Jesús los tocó que siquiera pudieron soportar mirar hacia arriba.

Cristo se transfiguró en el Tabor, pero en cierto modo, los discípulos también se transfiguraron. Todos somos cambiados por lo que vemos y lo que oímos. Ese cambio puede ser difícil porque el conocimiento es difícil. La verdad es dura. A veces, encogerse es más fácil.

Deja tu país, le dijo Dios a Abram. Haré nacer de ti un

gran pueblo.

Levántense dijo Cristo a sus discípulos. Y no teman.

Paso demasiado tiempo encogiéndome de miedo ante la voz de Dios. Me encojo incluso cuando la voz susurra en mi corazón en lugar de retumbar desde las nubes. Cuando es el comienzo de un día difícil o una dura conversación. Cuando es el centro de una batalla a medio terminar, grande o pequeña. Cuando sé dónde está Cristo y lo que pide, pero tengo miedo porque la bajada del monte es tan larga y el mundo que me espera es tan incierto.

*“Señor, ten misericordia de nosotros”. — Salmo 33*

## MEDITACIÓN EVANGÉLICO - ALENTAR ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

*“Recuerda, Señor, que tu ternura y tu misericordia son eternas y no permitas que nos derrote el enemigo” (Salmo 24,6).* La Transfiguración del Señor, iluminación para la esperanza. Luminosidad que da vida e ilumina para ver el camino hacia el futuro, se transfiguró delante de ellos, no puede existir la duda de su identidad. *“Este es mi Hijo, el Amado; éste es mi Elegido, escúchenlo” (Mateo 17,5).* A partir de la Transfiguración ya no existe la oscuridad. Por muy oscuro que sea el hoy, mañana será lleno de luz, será el día de Dios.

Escuchar al Hijo es asumir como propia su historia, su cruz y su resurrección. ¿Cómo asumo su mensaje? ¿Su Evangelio? El reto, de este II Domingo de Cuaresma, es buscar, ver y elegir dónde escucho a Dios hoy. Su voz clama en el desierto, lugar donde cruza el inmigrante, su voz se escucha en los ancianos y niños desamparados. Y qué decir de las personas que mueren a causa de la violencia en las escuelas, desfiles y supermercados. Ahí, precisamente, está la voz de Dios. No la ignoremos y respondamos de acuerdo a nuestras posibilidades. En esta semana, somos invitados a contemplar el amor de Dios en los que nos rodean. Como los discípulos, bajemos de la contemplación a la acción, pero antes, contemplemos el amor de Dios en el silencio y la fidelidad a lo experimentado. *“No hablen a nadie de esta visión hasta que el Hijo del Hombre haya resucitado de entre los muertos” (Mateo 17:9).*

©LPi

## Thông Báo

- Chương trình PSA 2023 của giáo xứ vẫn đang tiếp tục. Xin quý ông bà anh chị em rộng tay đóng góp cho công việc chung này.
- Mỗi thứ Sáu trong Mùa Chay, cộng đoàn sẽ có đi Đàng Thánh Giá lúc 6 giờ chiều. Sau đó sẽ có thánh lễ lúc 6:30 như thường lệ. Kính mời cộng đoàn sốt sắng tham dự.

## Tin Buồn



Cộng đoàn được tin Chị MARIA NGUYỄN NGỌC MI là hiền thê của anh Lê Hữu Lành đã được Chúa gọi về ngày Thứ Tư, 22 tháng 2 năm 2023 tại bệnh viện Long Beach, California, hưởng dương 50 tuổi. Thi hài của Chị sẽ được quản tại thánh đường giáo xứ Saint Polycarp. Chương trình

an táng cho Chị được diễn ra như sau:

- Thứ Sáu ngày 3 tháng 3 năm 2023.**
  - 1 giờ 30 trưa: Nghi thức Phát Tang và Làm Phép Xác.
  - Từ 1 giờ 30 đến 5 giờ 30 chiều là giờ Thăm Viếng và Cầu Nguyện.
  - 3 giờ chiều: cộng đoàn và các hội đoàn cầu nguyện và thăm viếng.
  - 6 giờ 30 chiều: Thánh lễ Tiễn Chân.
- Thứ Bảy ngày 4 tháng 3 năm 2023.**
  - Thánh lễ An Táng cho Chị được cử hành lúc 10 giờ sáng. Sau đó thi hài của Chị được đem đi hỏa táng.

Gia đình anh Lành là một thành viên kỳ cựu của cộng đoàn, anh Lành đã là một thành viên kỳ cựu trong Ban Hướng Dẫn của cộng đoàn và anh cũng là cựu Trưởng Ban Hướng Dẫn. Gia đình anh đã đóng góp rất nhiều công sức cho sự xây dựng và phát triển cộng đoàn. Xin cộng đoàn Dân Chúa thêm lời cầu nguyện cho linh hồn MARIA và bớt chút thời gian cùng đến tham dự giờ cầu nguyện & thăm viếng và Thánh lễ An Táng để tiễn đưa Chị MARIA NGUYỄN NGỌC MI đến nơi an nghỉ cuối cùng, và cũng để chia sẻ nỗi đau buồn mất mát to lớn với Anh Lê Hữu Lành và các con.

## Ý Cầu Nguyện Của Đức Giáo Hoàng

### Tháng 3: Cầu cho các nạn nhân bị lạm dụng

Chúng ta hãy cầu nguyện cho những ai bị tổn thương vì những thành viên của Giáo hội; xin cho họ tìm thấy trong chính Giáo hội sự hồi đáp cụ thể cho nỗi khổ đau của họ.

## SUY NIỆM MÙA CHAY

### Hãy Trở Về Cùng Ta

Lại một lần nữa, chúng ta bắt đầu Mùa Chay, một thời điểm Thiên Chúa dang rộng đôi tay chào đón ta trở về với Ngài. Trong mùa đầy hồng ân này, Giáo Hội tăng cường nhiều hoạt động mục vụ để mời gọi ta hãy lắng đọng tâm hồn, và để Thánh Thần Chúa hoạt động thanh tẩy tâm hồn ta, khi ta thống hối và quay về với Cha.

Tội lỗi làm ta buồn phiền và xấu hổ không chỉ vì chúng gây nên những đau khổ nhân sinh nhưng vì chúng còn tách biệt ta khỏi Thiên Chúa. Đó là lý do tại sao sự thống hối là quan trọng. Sự thống hối thực sự không chỉ dừng lại ở cảm giác hối tiếc vì tội ta, nhưng còn phải bao gồm nhận thức rằng tội lỗi xúc phạm đến sự thánh thiện của Thiên Chúa; và một quyết định khẩn cầu Thiên Chúa giúp ta thay đổi hành vi của mình. Khi chúng ta khiêm nhường hạ mình xuống, chúng ta để cho Thánh Thần Chúa ban cho ta một quả tim mới và một tinh thần đúng đắn.

Thiên Chúa không muốn dừng lại ở việc tha thứ tội lỗi ta. Ngài còn muốn đổ đầy trên ta ơn lành của Ngài. Ngài muốn cả sự tha thứ lẫn sự biến đổi ta. Thật là vui mừng hơn nhiều trong khi nhận ra Cha trên trời yêu thương ta và đồng thời lại thấy quyền năng của Ngài đang thay đổi tâm hồn ta.

Trong ngày đầy hồng ân và thương xót này, chúng ta hãy thử suy niệm về mức độ kỳ vọng của chúng ta. Hôm nay đây, bạn hãy chọn lấy chỉ một điều nào đó bạn nghĩ rằng Chúa muốn chữa lành cho bạn. Đó có thể là sự nóng giận, sự mất kiên nhẫn, sự thờ ơ cầu nguyện, lòng tham lam, hay một điều gì đó. Hãy lặng thinh để nghe Thánh Thần Chúa chỉ cho bạn nên bắt đầu từ đâu. Sau đó, hãy xin Thánh Thần Chúa giúp bạn đứng vững trong quyết tâm thay đổi điều này.

Mỗi ngày trong Mùa Chay này, bạn hãy nhắc nhở mình rằng bạn là một tạo vật mới trong Chúa Giêsu, và bạn không bao giờ còn bị ràng buộc bởi

hành vi đó nữa. Hãy tin rằng khi bạn làm phần việc của bạn, Thiên Chúa sẽ tuôn đổ hồng ân và quyền năng trên bạn để giúp bạn chọn Ngài chứ không phải là tội lỗi. Trong khi Mùa Chay tiếp tục, bạn sẽ thấy mình thay đổi ngày càng nhiều nhờ hồng ân của Đức Kitô.

*"Lạy Chúa Giêsu, con cảm ơn Chúa cho con niềm vui được tha thứ. Con hướng về Ngài với tất cả tâm hồn con và đặt hy vọng của con nơi hồng ân biến đổi của Chúa".*

## Mỗi Tuần Một Vị Thánh

### Thánh Đaminh Saviô (c. 1857)



Nhiều người thánh thiện dường như lại chết yểu. Trong số đó có Thánh Đaminh Saviô, quan thầy của các chú hội hát.

Sinh trong một gia đình nông dân ở Riva, Ý Đại Lợi, ngay từ khi lên bốn, mẹ

ngài đã thấy cậu con trai bé nhỏ quỳ cầu nguyện trong một góc nhà. Lúc năm tuổi, ngài là chú giúp lễ. Khi lên bảy, ngài được Rửa Lễ Lần Đầu. Vào ngày trọng đại ấy, ngài đã chọn phương châm: "Thà chết chứ không phạm tội!" và ngài luôn luôn giữ điều ấy. Quả thật, Đaminh là một cậu bé bình thường nhưng lòng yêu mến Thiên Chúa của cậu thật phi thường. Vào lúc 12 tuổi, Đaminh theo học trường của Thánh Don Bosco. Qua cách cầu nguyện của Đaminh, mọi người trong trường đều nhận thấy cậu thật khác biệt. Đaminh yêu quý tất cả mọi người, và dù trẻ hơn họ, cậu cũng lo lắng để ý đến họ. Cậu sợ rằng họ sẽ mất ơn sủng của Thiên Chúa vì tội lỗi.

Có lần, chúng bạn đưa cho cậu xem hình ảnh đôi trụ. Vừa thoáng nhìn thấy, cậu đã cầm lấy tờ báo xé tan ra từng mảnh và hỏi, "Thiên Chúa ban cho chúng ta cặp mắt để nhìn những điều xấu xa như vậy hả? Các anh không thấy xấu hổ sao?"

Một lần khác, hai đứa con trai giận dữ lấy đá ném nhau. Thấy thế, Đaminh đứng vào giữa, cầm tượng thánh giá nhỏ đưa lên cao, và nói, "Trước khi đánh nhau, mấy anh hãy nhìn vào thánh giá và nói, 'Đức

Giêsu Kitô vô tội khi Ngài chịu chết đã tha thứ cho kẻ giết mình. Tôi là kẻ tội lỗi, và tôi sẽ làm đau khổ Ngài khi không tha thứ cho kẻ thù.' Rồi sau đó mấy anh hãy bắt đầu -- và hãy ném đá tôi trước!"

Hai anh kia cảm thấy xấu hổ, xin lỗi nhau và hứa sẽ đi xưng tội.

Sức khỏe của Đaminh rất mỏng manh, thường hay đau yếu luôn và đưa đến biến chứng về phổi khiến cậu phải về nhà để tĩnh dưỡng. Tuy nhiên, khi ở nhà, bệnh tình lại càng gia tăng nên đã được chịu các Bí Tích sau cùng. Lúc ấy Đaminh mới 15 tuổi, nhưng cậu không sợ chết. Thật vậy, cậu vô cùng sung sướng khi nghĩ đến lúc được lên thiên đàng. Ngay trước khi chết, cậu cố gương ngời dậy. Cậu nói thầm vào tai cha mình, "Giã biệt bố." Rồi bỗng đứng mặt cậu tươi sáng với nụ cười rạng rỡ. Cậu kêu lên, "Con đang nhìn thấy những điều kỳ diệu!" và trút hơi thở cuối cùng.

Chính Thánh Don Bosco là người viết lại tiểu sử của Đaminh Saviô.

Đaminh Saviô được phong thánh năm 1954. Trong buổi lễ phong thánh, Thánh Giáo Hoàng Piô X đã nói, "Một thiếu niên như Đaminh, là người cố gắng giữ mình sạch tội từ khi rửa tội cho đến khi chết, quả thật là một vị thánh."

## Học Hỏi Giáo Lý

### Hỏi: Mùa Chay là mùa gì?

Thưa: Mùa Chay là thời kỳ gồm 40 ngày, dành cho việc chuẩn bị mừng lễ Chúa Phục Sinh và là thời kỳ cao điểm của các anh chị dự tòng chuẩn bị lãnh nhận Bí tích Rửa tội trong ngày lễ Phục Sinh.

### Hỏi: Người tín hữu sống Mùa Chay từ khi nào?

Thưa: Bắt đầu từ thế kỷ thứ IV, người tín hữu đã bắt đầu sống Mùa Chay như là thời gian sám hối và đổi mới cho toàn Giáo Hội nhờ vào việc ăn chay và kiêng thịt. Việc làm này thực hiện một cách hiệu quả đối với các Giáo hội Đông Phương, còn đối với các Giáo Hội Tây Phương thì việc sám hối có phần nhẹ hơn, nhưng người tín hữu vẫn giữ chay theo tinh thần sám hối và hoán cải.

*You're Invited!*



**STATIONS of the CROSS**  
All Fridays during Lent

9AM (English)  
6PM (Vietnamese)  
7:30PM (Spanish)



**Faith Formation Office Hours**

*English/Spanish Religious Education*  
Mondays 2pm-7pm  
Fridays 2pm-7pm  
Saturdays 9am-2pm  
Sundays 9am-4pm


*Confirmation Programs*  
Mondays 1pm-5pm  
Fridays 1pm-5pm  
Saturdays 1pm-5pm  
Sundays 8am-2pm

*Vietnamese Religious Education*  
Mondays 1pm-4pm  
Wednesdays 1pm-4pm  
Fridays 1pm-4pm

**Calling all musicians!**

If you enjoy singing or playing an instrument and are looking for an opportunity to serve the Lord with your gifts, this may be the Lord calling out to you. We are in need of vocalists and instrumentalists – especially cantors and pianists – to help volunteer for our English Masses on Saturdays at 5pm, and Sundays 7:30am and 11am. Since the pandemic, our music ministry has been largely dependent on volunteer musicians who make up our expansive community at St. Polycarp, and we continue to welcome musicians of any level. Our music ministry is blessed with tremendous talent across all ages – we have a rich adult choir on Saturdays at 5pm, a pianist and single cantor at 7:30am Mass, and a mix of young musicians at our 11am Mass, which includes current Confirmation students. In addition to Masses, our musicians also perform at St. Polycarp's annual fiesta, Confirmation retreats, and other family events here at St. Polycarp. There are many opportunities to get involved!

If you are interested or know of someone, please contact music director Kara Ford at [karaford@stpolarcarp.org](mailto:karaford@stpolarcarp.org), or say hello after Mass at the front of the church.




“Recognize in this bread what hung on the cross, and in this chalice what flowed from His side.”

- St. Augustine



“Reconoce en este pan lo que colgó en la cruz, y en este cáliz lo que brotó de Su costado.”

- Sto. Agustín



“Hãy nhận ra trong tấm bánh này có Đấng chịu treo trên thập giá, và trong chén này có Máu Ngài chảy ra từ cạnh sườn.”

- Thánh Augustine



Legion de Maria de San Polycarpo invita cordialmente a todos a la Consagración a Jesús por María. Será el día Sábado 25 de Marzo, 2023. La preparación de Consagración empieza el día 20 de Febrero y terminará el 25 de Marzo con la Misa de Consagración celebrada por Padre Luis Segura.

La Virgen María es el camino seguro para llegar a Jesús.

Para más información por favor comunicarse a:  
Elvira Ibarra - (909) 461-8507  
Eduardo Medrano (714) 591-3860

# "Gathered Around the Cross"

PRESENTED BY

## FR. AL BACA

**WEDNESDAY, MARCH 8, 2023  
7 P.M. TO 9 P.M. IN THE CHURCH**

**REFRESHMENTS WILL BE SERVED ON THE PATIO STARTING AT 6:30PM**

*Father Al Baca was ordained for the Diocese of Orange in 1989. He received his license in Ecumenism and Inter-religion from the Angelicum in Rome. He has served in the Diocese of Orange as pastor of St. Cecilia's Church in Tustin and St. Columban Church in Garden Grove. He was also Episcopal Vicar for Ecumenism and Inter-religion for ten years. Before his appointment to his current role as Director for Evangelization and Faith Formation, he worked for the USCCB as the Director for Ecumenism and Inter-religion for the United States.*

[www.stpolycarp.org](http://www.stpolycarp.org)

2023 English Lenten Mission - St. Polycarp Catholic Church



## SACRAMENT SERIES FOR ADULTS

*Grow in deeper understanding  
of the Sacraments.*

**3rd Wednesday of the Month  
2023**

March 15  
April 19  
May 17

**2 Options**  
10am-11:30am  
or  
6:30pm-8pm



*Heart of Jesus*  
RETREAT CENTER

Call or email  
to RSVP

2927 S Greenville St  
Santa Ana CA, 92704  
(714) 557-4538  
[retreatcenter@joyfulapostolate.org](mailto:retreatcenter@joyfulapostolate.org)

### St. Polycarp Annual Men's Retreat

Mater Dolorosa Passionist Retreat Center  
Sierra Madre

**March 24-26, 2023**

Perhaps there has never been a more appropriate time for a retreat. Most of us are ready to break from the challenges we have faced in the past many months. Men from our parish are invited to make their annual retreat at Mater Dolorosa Retreat Center in Sierra Madre. The Center provides a private room and bath, delicious meals, beautifully landscaped grounds and the guidance of the Passionist Retreat Team. The atmosphere of this silent, preached retreat will help you to relax, reflect and rejuvenate spiritually.

Reservations can be made by contacting our parish retreat representative:

Ralph Gonzalez at 714-761-3089 or 714-815-1753.

This year's theme is: "Who is Jesus Christ? Who am I? Finding the divinity within."

**SCIENCE (REASON)  
AND FAITH:  
*Are they Complementary  
or In Competition?\****



**with Fr. William B. Goldin, S.Th.D.**

**Wednesday, March 8\*  
7 p.m. Saint Irenaeus Parish Hall**

Are science (reason) and faith truly incompatible, or are they rather the "two wings by which the human spirit rises to the contemplation of the truth" (Pope St. John Paul II, *Fides et Ratio* §1)?

In this lecture, Fr. William B. Goldin will speak of how faith and reason should join hands, especially regarding the question of the origin of species.

*\*Due to content (sexual morality), this event is for adults 18 years of age and older.*

St. Irenaeus Catholic Church  
5201 Evergreen Avenue  
Cypress, CA 96630

sticypress.org



**CRISTO REY**  
ORANGE COUNTY HIGH SCHOOL



**Information Night**

**Thursday, March 9, 2023  
6:15 PM**



**Boys & Girls Club Santa Ana  
950 W. Highland Street  
Santa Ana, CA 92704**



SCAN ME

Orange County's **NEWEST**  
Catholic High School! Join us  
for our Information Night to  
learn more about Cristo Rey -  
The School That Works!



[www.cristoreyoc.org](http://www.cristoreyoc.org)



Sr. Thea Bowman



Mary Lange



Pierre Toussaint



Henriette Delille



Julia Greeley



Fr. Augustus Tolton

ROMAN CATHOLIC DIOCESE OF ORANGE

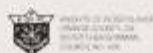
**GOSPEL MASS  
AT CHRIST  
CATHEDRAL**

**SATURDAY, MARCH 11 AT 4:30 P.M.  
13280 CHAPMAN AVE, GARDEN GROVE, CA 92840**

Gospel Mass in the African American tradition honoring the six Black holy men and women on the road to sainthood. Fr. Brendan Busse, SJ presiding.

All are welcome!

*"If one member suffers, all suffer together...  
if one member is honored, all rejoice together..."  
1 Cor. 12:26*



**DISCERNMENT NIGHT**

Join us for an encounter with the living God!

PRAYER METHOD: THE STATIONS OF THE CROSS  
Adoration | Exposure | Confessions | Community | Food

*"Neither do I condemn you.  
Go, [and] from now on do not sin any more!"  
- John 8:11*

Date: Tuesday, March 14, 2023  
Time: 8:15 PM - 9:45 PM  
Location: Christ Cathedral  
13280 Chapman Ave  
Garden Grove, CA 92840  
Who: Young Adults - Ages 18+

**FOLLOW US!**

@ephphatha\_oc

@ephphatha\_oc

**It's Time. He is Waiting for You!**

Please RSVP via [www.ephphathaoc.com](http://www.ephphathaoc.com)  
We'll see you soon - You're in our prayers!



# Weekly Prayer

## Sunday's Readings

### First Reading:

I will make of you a great nation,  
and I will bless you;  
I will make your name great,  
so that you will be a blessing. (Gn 12:2)

### Psalm:

Lord, let your mercy be on us, as we place our  
trust in you. (Ps 33)

### Second Reading:

Bear your share of hardship for the gospel  
with the strength that comes from God.

He saved us and called us to a holy life.  
(2 Tm 1:8-9)

### Gospel:

Jesus took Peter, James, and John his brother,  
and led them up a high mountain by themselves.  
And he was transfigured before them;  
his face shone like the sun. (Mt 17:1-2)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

## Live The Liturgy Inspiration of the Week

We have been tasked with the awesome responsibility of bearing witness to Jesus transfigured. We have seen what is real. We have heard what is true. Do we have the courage to rise, and not be afraid?

## Observances for the week of March 5, 2023

- Sunday:** 2nd Sunday of Lent  
**Tuesday:** Sts. Perpetua and Felicity, Martyrs  
**Wednesday:** St. John of God, Religious  
**Thursday:** St. Frances of Rome, Religious  
**Next Sunday:** 3rd Sunday of Lent, Daylight Saving Time begins



## Saint of the week

Sister Thea Bowman tirelessly blazed a way for Black Catholics to fully live their faith out loud and with joy! You can listen to her music on all streaming services and experience her legacy through the many institutions that now boast her name.

## Prayer

*Prayer for Servant of God Sister Thea Bowman's intercession*

Ever loving God, who by your infinite goodness inflamed the heart of your servant and religious, Sister Thea Bowman with an ardent love for you and the People of God; a love expressed through her indomitable spirit, deep and abiding faith, dedicated teaching, exuberant singing, and unwavering witnessing of the joy of the Gospel.

Her prophetic witness continues to inspire us to share the Good News with those whom we encounter; most especially the poor, oppressed, and marginalized. May Sister Thea's life and legacy compel us to walk together, to pray together, and to remain together as missionary disciples ushering in the new evangelization for the Church we love.

Gracious God imbue us with the grace and perseverance that you gave your servant, Sister Thea. For in turbulent times of racial injustice, she sought equity, peace, and reconciliation. In times of intolerance and ignorance, she brought wisdom, awareness, unity, and charity. In times of pain, sickness, and suffering, she taught us how to live fully until called home to the land of promise. If it be your Will, O God, glorify our beloved Sister Thea, by granting the favor I now request through her intercession (mention your request), so that all may know of her goodness and holiness and may imitate her love for You and Your Church. We ask this through Your Son and our Savior, Jesus Christ. Amen.

## (PRACTICING) CATHOLIC

### The Long Walk

The walk down from Mount Tabor after the Transfiguration must have been a long one for Peter, James, and John. How differently they must have viewed the world with the eyes that had seen what they had just seen. How uncertain they must have been.

I think it's important to remember that, on the mountain, they were amazed, yes — but first, they were afraid. We are given the image of these three grown men — these saints, these giants of salvation history — cowering in fear at the voice of God. It was not until Jesus touched them that they could even bear to look up.

Christ was transfigured on Tabor, but in a way, the disciples were transfigured as well. We are all changed by what we see and what we hear. That change can be hard because knowledge is hard. Truth is hard. Sometimes cowering is easier.

*Go forth, God told Abram. I will make of you a great nation.*

*Rise, Christ told his disciples. And do not be afraid.*

I spend too much time cowering in fear at the voice of God. I cower even when the voice whispers into my heart instead of booming from the clouds. When it's the start of a hard day or a tough conversation. When it's the middle of a half-finished battle, big or small. When I know where Christ is and what he is asking, but I'm afraid because the walk down the mountain is so long, and the world that awaits me is so uncertain.

*"Lord, let your mercy be on us, as we place our trust in you." — Psalm 33*

*Colleen Jurkiewicz Dorman*

## Why do we do that? Catholic Life Explained

### Question:

Lent always seems to help me renew my relationship with God and strengthen my religious practice. Do you have any suggestions as to what I could do to achieve that the rest of the year?

### Answer:

The obvious answer may seem to be to do whatever you do during Lent all year round. But part of the power of Lent is that we focus as a community on renewing our faith and preparing for Easter. Our Lenten practices have a purpose and a goal. Therein lies the secret. When we focus our efforts on one virtue, or try to change one bad habit, or seek to deepen our understanding of one aspect of faith, we focus our efforts and give our full attention to what we are trying to accomplish. We tend to be more successful achieving our goals. More importantly, it has a ripple effect in our lives: one thing changes or is added to the spiritual mix of our lives and many aspects are changed.

All too often we leave our spiritual growth to chance and the practice of faith to habit, and then wonder why we have no sense of growth or progress. Think of it in terms of exercise. We walk, lift weights, bend and stretch to attain the maximum benefit from what we do. In addition, to keep those benefits, we eat healthful food and get enough vitamins and rest. Spirituality requires the same kind of attention: we pray, fast, read the Bible, receive sacraments, and do charitable work to maximize the benefits of practicing faith. Keeping Lent year round keeps us in spiritual shape!

**Dignity**  
MEMORIAL

*Every Detail Remembered™*

Dignity Memorial Providers  
of Southern California

www.DignityMemorial.com  
Cemetery-Funeral-Cremation



**Monica Oncihuay**  
Pre-Planning Advisor

714-264-0223 cell  
Monica.Oncihuay@Sci-us.com  
Hablo Español



**AND IT WILL BE  
GIVEN TO YOU**

For with the measure you use,  
it will be measured to you.

LUKE 6:38

*Manuel Avila*  
Income Tax Executive Service



Knight of  
Columbus

(714) 655-6539      Call for Appointment  
MAVILAREALTOR@gmail.com  
1811 W. Katella Ave. Ste. 131, Anaheim CA 92804



**MAYOR DAVID JOHN SHAWVER & FAMILY**  
*St. Polycarp Parishioners for 52 Years*  
**"Serving the People of our Community"**

Need Assistance?  
Email: dshawver1@att.net or Call: 714-931-8863




# Ads Wanted

We need 16 vendors to advertise on our weekly bulletin (business card size) to fulfill our 2 pages of Ads. Invite the local vendors to participate

<b>One Year – 52 issues</b>	<b>\$1,000.00</b>
<b>Half a year – 26 issues</b>	<b>\$ 600.00</b>
<b>3 months – 12 issues</b>	<b>\$ 300.00</b>

**ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH**  
8100 CHAPMAN AVE. STANTON, CA 90680  
EMAIL TO TMA@STPOLYCARP.ORG  
714 893-2766

*Thank You!*

*Thank You!*



# Parish/Ministry Contacts

## PARISH OFFICE

**(714) 893-2766**  
**info@stpolycarp.org**  
**www.stpolycarp.org**

## PASTOR

Fr. Viet Peter Ho (714) 893-2766 ext. 201

## PAROCHIAL VICARS

Fr. Nicolas Toan Nguyen (714) 893-2766 ext. 202  
 Fr. Luis Segura (714) 893-2766 ext. 204

## DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez (714) 222-3697  
 Dcn. Larry Leone (714) 335-0039  
 Dcn. Trí Kim Đỗ (714) 260-2060

## ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager (714) 893-2766 ext. 203  
 Karen S., Joana A., and Yến N. - Front Office (714) 893-2766 ext. 200

## FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Jessica Corral, Faith Formation Programs (English/Spanish) (714) 892-3158  
 Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese) (714) 620-7895  
 Sr. Teresa Thu Hồng Đào, Confirmation Programs (714) 890-5200  
 Joseph Do, Youth Ministry Coordinator (714) 620-7898

## LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG VỤ

### Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ

Mike Tran (English) (714) 262-7924  
 Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549  
 Thomas Phan (Vietnamese) (657) 271-8392

### Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766  
 Robert Sanchez (Spanish) (714) 310-9714  
 Thăng Nguyễn(Vietnamese) (714) 553-6065

### Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867  
 Celina Navarro (Spanish) (714) 864-4777  
 Lê Trần (Vietnamese) (714) 383-2924

### Music Ministry

Kara Ford (714) 893-2766

### Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766  
 Luisa Aguilar (Spanish) (714) 597-2640  
 Lành Lê (Vietnamese) (714) 837-1350

## BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Dcn. Larry Leone (English) (714) 335-0039  
 Dcn. Ramiro Lopez (Spanish) (714) 222-3697  
 Dcn. Davis Trí Đỗ (Vietnamese) (714) 260-2060

## ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

## ENGLISH WOMEN'S COUNCIL

Pat Norton (480) 313-7283

## FILIPINO COMMUNITY

Arturo D. Diaz (714) 893-3453

## FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

## KNIGHTS OF COLUMBUS

Carlos Soto (714) 403-0610

## LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Linda Calderón (Eng) (949) 205-3893  
 Huỳnh Thị Mỹ Hạnh (Vn) (714) 883-6527

## PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141

## HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Joel Espinoza (714) 719-9764

## DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Juan & Elvira Cruz (714) 292-4869  
 Alejandro & Cecilia Perea (714) 989-3610

## ENCUENTRO MATRIMONIAL

Ramon & Eva Bautista (714) 583-2085

## JOVENES PARA CRISTO

Iraiz Quiroz (714) 944-9186  
 Juan Vergara (714) 240-3129

## MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Hilario y Martina Rodriguez (714) 955-9286

## MINISTERIO ACOMPAÑANTO PASTORAL

Ana L. Araujo (714) 818-4594

## QUINCEAÑERAS

Joana Aranda (714) 499-1184

## RIOS DE AGUA VIVA

Claudia Bahena (714) 229-0684

## VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đặng (714) 383-1766  
 Nguyễn Hữu Phước (657) 271-7640  
 Henry Hiến Mai (714) 829-0100

## VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Hương Nguyễn (714) 234-8320

## VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

## VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Peter Hồ (714) 232-0538

## VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Lý Thị Tư (657) 527-2363

## VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-5893  
 Trứ Nguyễn (Sunday) (714) 468-2735

## VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trương Troy Tăng (714) 489-1144

## VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Linh Vũ (714) 856- 5288

## VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

## VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

## VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3033